



Índice

Nota preliminar	7
Introducción	9
I. Escenas de bibliotecas	9
II. Recorte y alcances de este libro	16
III. Caja de herramientas	19
IV. Ejes de trabajo	24
a) "Escuchar a los muertos con los ojos": lectura y traducción	24
b) La lengua en disputa: lectura y sonido	26
c) Elogio de la prédica: lectura y sermón	27
V. Estructura del libro	28

PRIMERA PARTE

La modernidad como problema

CAPÍTULO I

TENSIONES DE LA MODERNIDAD

I. La modernidad como problema	37
II. El proyecto de la modernidad/colonialidad	39
a) Inmanencia y resignificación de la trascendencia	40
b) Irrelevancia de los saberes prácticos	43
c) La <i>hybris</i> del punto cero	48
d) El discurso de la limpieza de sangre	52
III. La modernidad como combate	57
a) La modernidad clásica europea	61



i) De la guerra religiosa a la guerra política	64
ii) De las herejías medievales a las herejías modernas	67
iii) Del escepticismo humanista a la tolerancia fraterna	71
b) La colonialidad: contracara del paradigma moderno	73

CAPÍTULO II

MODERNIDAD Y CONTRADICCIONES EN EL IMPERIO ESPAÑOL Y SUS COLONIAS (TRANSICIONES XVI-XVII)

I. La administración española del virreinato del Perú hacia fines del siglo XVI (1556-1665)	87
II. Los reyes de la Casa de Austria: Felipe II, Felipe III, Felipe IV	93
III. El virrey Francisco de Toledo, supremo organizador del Perú (1569-1581)	121

SEGUNDA PARTE

Francisco de Ávila, afecto de los indios

CAPÍTULO III

EL LECTOR EXTIRPADOR EN LOS MÁRGENES

I. La <i>Nueva Extirpación</i> y sus márgenes	151
II. La tierra, la religión y la economía en el virreinato del Perú (siglo XVII)	153
III. La institucionalización idolátrica en los Andes centrales	168
IV. Las acechanzas del Lobo: ecos de institucionalización	191
V. Las acechanzas del Lobo sobre las ruinas manuscritas	207



a) Controlar el sentido textual y domesticar la voz autorial: <i>Relación de antigüedades de este reyno del Pirú</i> (¿1613?) de Joan de Santa Cruz Pachacuti Yamqui Salcamaygua	208
b) <i>Relación de las fábulas i ritos de los ingas</i> (1573): las ruinas de la iglesia para construir el libro por-venir	221

CAPÍTULO IV

EL ARCHIVO SECRETO DE FRANCISCO DE ÁVILA: MANOS QUE COPIAN E INFORMAN

I. En el anaquel secreto: informantes, asistentes y copistas en las campañas de extirpación idólatrica andina	241
II. La copia inconclusa: <i>Tra(s)lado de un cartapacio a manera de borrador que quedó en los papeles de el Licenciado Polo de Ondegardo</i>	251
III. Los incas juegan a la extirpación en un manuscrito en ruinas: <i>Relación de antigüedades de este reyno del Pirú</i> (¿1613?) de Joan de Santa Cruz Pachacuti Yamqui Salcamaygua	268

CAPÍTULO V

LEER, TRADUCIR, TRAICIONAR: DELACIONES EN HUAROCHIRÍ

I. Entre la ciudad mítica y la ciudad letrada: Huarochirí (1597- 1610)	287
II. Francisco de Ávila y las primeras armas del Lobo	293
III. El curioso lector atrapado en un manuscrito penitente: <i>Manuscrito quechua de Huarochirí</i>	302
IV. El tratado inconcluso: traducción y primeros indicios del libro total: <i>Tratado y relación de los errores, falsos dioses y otras supersticiones, y ritos diabólicos en que vivían antiguamente los indios...</i> (1608)	310



CAPÍTULO VI

DE LA LECTURA PRIVADA A LA LECTURA EN VOZ ALTA:
ELOGIO DE LA PRÉDICA

I. Las falencias del oído: Ávila y el "Prefacio" al <i>Tratado de los Evangelios</i> (1648)	321
II. Zonas de contacto: del margen al centro del libro total	332
III. "Pelícanos en la soledad": el cuerpo del sermón y el cuerpo del predicador	335
IV. Lecturas sedimentadas: apropiaciones lectoras y usos del pasado	340
Conclusiones	353
Bibliografía	363